

## Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 597-2010, 7 July 2010

An Act respecting the Ministère du Conseil exécutif  
(R.S.Q., c. M-30)

#### Signing of certain documents — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the of  
the Ministère du Conseil exécutif

WHEREAS, under the first paragraph of section 2 of the Act respecting the Ministère du Conseil exécutif (R.S.Q., c. M-30), no deed, document or writing shall bind the department or be attributed to the Premier in the Premier's capacity as Chair of the department unless it is signed by the Premier, by the Deputy Minister or by a functionary, and only, as regards the latter, to the extent determined by regulation of the Government published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère du Conseil exécutif was made by Order in Council 1150-2006 dated 18 December 2006;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Premier:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère du Conseil exécutif, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère du Conseil exécutif \*

An Act respecting the Ministère du Conseil exécutif  
(R.S.Q., c. M-30, s. 2, 1st par., and s. 3)

**1.** The Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère du Conseil exécutif is amended by replacing section 2 by the following:

“**2.** The Associate Secretary General responsible for the Secrétariat du Conseil exécutif is authorized to sign, in lieu of the Premier and with the same effect, any deed, document or writing respecting the administration of all the programs of the Ministère du Conseil exécutif.”

**2.** Section 15 is replaced by the following:

“**15.** The Associate Secretary General responsible for the Secrétariat du Conseil exécutif and the advisors who assist the Associate Secretary General in his or her duties are authorized to sign any document certifying that an Order in Council has been made, amended or revoked and to certify as true a copy of an Order in Council.”

**3.** This Regulation comes into force on 31 July 2010.

9974

Gouvernement du Québec

### O.C. 606-2010, 7 July 2010

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2)

#### Agricultural Operations — Amendments

Regulation to amend the Agricultural Operations  
Regulation

WHEREAS subparagraphs *a*, *c*, *d* and *e* of the first paragraph of section 31, subparagraphs 1, 2, 4 and 5 of the first paragraph of section 53.30, paragraphs 1, 2 and 5

\* The Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère du Conseil exécutif, made by Order in Council 1150-2006 dated 18 December 2006 (2007, *G.O.* 2, 55), has not been amended since it was made.

of section 70 and section 109.1 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2) empower the Government to make regulations on the matter set out therein;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act, a draft of the Regulation to amend the Agricultural Operations Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 20 May 2009 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks:

That the Regulation to amend the Agricultural Operations Regulation, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Agricultural Operations Regulation\*

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31, 1st par., subpars. a, c, d and e, s. 53.30, 1st par., subpars. 1, 2, 4 and 5, s. 70, pars. 1, 2 and 5, and s. 109.1)

**1.** The Agricultural Operations Regulation is amended by inserting the following after section 3:

“**3.1.** In this Regulation, every reference to an agrologist or an engineer is a reference to a person who is a member of a professional order governing that profession in Québec, as well as any other person legally authorized to act in that capacity in Québec.”.

**2.** Section 9 is amended by replacing “2” in the third paragraph by “5” and by adding “within the time indicated by the Minister” after “upon request”.

**3.** Section 9.1 is replaced by the following:

“**9.1.** The operator of a spreading site and, despite section 9, the operator of a raising site may store solid manure piles in a cultivated field, on the following conditions:

(1) contaminated water from the pile must not enter the surface water;

(2) runoff must not reach the pile;

(3) the solid manure pile must not contain more than 2,000 kg of phosphorus (P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>) and must be used only for the fertilization needs of the cultivated parcel on which the pile is located or on an adjacent parcel for the growing season during which it is laid out, or, as the case may be, for the growing season following the date of the first input of solid manure forming the pile;

(4) the pile must be laid out at least 100 metres from the location of a pile that has been removed for 12 months or less; and

(5) the pile must be completely removed and reclaimed or eliminated, in accordance with section 19, within 12 months of the first input of solid manure forming the pile.”.

**4.** The following is inserted after section 9.1:

“**9.1.1.** An operator who, under the second paragraph of section 22, is required to establish an agro-environmental fertilization plan must, if intending to store solid manure piles in a cultivated field, obtain, before laying out each pile in accordance with section 9.1, a recommendation dated and signed by an agrologist pertaining to the conditions for laying out the pile.

The operator must also give an agrologist a mandate to inspect each pile during the growing season. The agrologist writes, in a dated and signed report, his or her observations and, where applicable, his or her recommendations, as well as an annual report summarizing all the inspections carried out for all the piles for which a recommendation was made under the first paragraph.

Copies of every document produced by an agrologist under this section must be kept by the operator who stores solid manure piles in a cultivated field for a minimum of 5 years from the date of signature and be provided to the Minister upon request within the time indicated by the Minister.”.

**5.** Section 9.2 is amended

(1) by replacing “or third party” and “the pile is created” in the first paragraph by “of a raising site or spreading site” and “of the first input of solid manure forming the pile”;

(2) by replacing the second paragraph by the following:

“The operator of a raising site or spreading site must be in possession of a copy of that register and keep it for a minimum of 5 years from the date on which the pile is

\* The Agricultural Operations Regulation, made by Order in Council 695-2002 dated 12 June 2002 (2002, G.O. 2, 2643), was last amended by Order in Council 1006-2007 dated 14 November 2007 (2007, G.O. 2, 3225). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2010, updated to 1 April 2010.

completely removed. The operator must provide the copy to the Minister upon request within the time indicated by the Minister.”.

**6.** Section 9.3 is replaced by the following:

“**9.3.** Despite section 9, the storage of solid manure piles near the farm building in which the manure is produced is allowed on the following conditions:

(1) the raising site’s annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production resulting from solid manure management is 1,600 kg or less;

(2) contaminated water from the pile must not enter the surface water;

(3) runoff must not reach the pile; and

(4) the pile must be completely removed and reclaimed or eliminated, in accordance with section 19, within 12 months of the first input of solid manure forming the pile.”.

**7.** Section 16 is amended

(1) by replacing “2” and “Minister of Sustainable Development, Environment and Parks upon request” in the third paragraph by “5” and “Minister upon request within the time indicated by the Minister”;

(2) by replacing the fourth paragraph by the following:

“The owner of a storage facility must keep a register of delivery and record therein the information relevant to the waste received and provide it to the Minister upon request within the time indicated by the Minister. The owner must keep the register for at least 5 years from the date of expiry of the agreement referred to in the first paragraph.”.

**8.** Section 20 is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following:

“The operator of a raising site who spreads livestock waste and, where applicable, other fertilizers must have, at the beginning of each annual growing season and for all the season, cultivated parcels that correspond to the total area required for the purpose of spreading the waste or surplus waste and other fertilizers.”;

(2) by replacing “is made from the charts of maximum deposits appearing in” in the third paragraph by “must be made in accordance with”.

**9.** The following is added after section 20:

“**20.1.** The operator of a spreading site who spreads fertilizers must have, at the beginning of each annual growing season and for all the season, cultivated parcels that correspond to the total area required for the purpose of spreading fertilizers.

The minimum area required to comply with the first paragraph must be calculated in accordance with Schedule I.”.

**10.** Section 21 is amended by replacing “2” and “of Sustainable Development, Environment and Parks” by “5” and “upon request within the time indicated by the Minister”.

**11.** Section 24 is amended by striking out “who is a member of the Ordre des agronomes du Québec”.

**12.** Section 26 is amended

(1) by striking out “of Sustainable Development, Environment and Parks” in the first paragraph;

(2) by replacing the second paragraph by the following:

“Those persons and, where applicable, the mandatory must keep a copy of the plan for a minimum of 5 years after it ceases to have effect and, upon request and within the time indicated by the Minister, provide the Minister with the plan or, if so authorized by the Minister, with a summary of the plan.”.

**13.** Section 27 is amended by replacing the second paragraph by the following:

“That person and the owner of the parcel must keep a copy of the document for a minimum of 5 years from the end of the last spreading period. They must provide the document to the Minister upon request within the time indicated by the Minister.”.

**14.** The following is inserted after section 28:

“**28.1.** The operator of a raising site, other than a raising site with solid manure management whose annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production is 1,600 kg or less, must give a mandate to an agrologist to have the livestock waste produced on the site and spread on cultivated parcels characterized. The mandate must be given by the operator to the agrologist before 1 April of the year where characterization must be carried out in accordance with this Regulation.

Characterization consists in determining the annual volume of livestock waste produced and its fertilizing content so as to establish the raising site’s annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production which must be taken into account to carry out the agro-environmental fertilization plan and any phosphorus report concerning that site.

For the purpose of determining the fertilizing content of animal waste, the operator must have the number of livestock waste samples determined by the agrologist analyzed by a laboratory accredited by the Minister under section 118.6 of the Environment Quality Act, with regard to the following parameters:

- total nitrogen;
- calcium;
- magnesium;
- dry matter;
- total phosphorus;
- potassium.

In addition, where for the purposes of the third paragraph of section 31, the agrologist who prepared the agro-environmental fertilization plan indicated therein that it is necessary, the analysis must also pertain to the following parameters:

- ammoniacal nitrogen;
- carbon/nitrogen ratio.

In order to complete characterization, the mandate given to the agrologist must also provide that the latter is to evaluate, using the method of his or her choice, the annual volume of animal waste produced on the raising site.

The operator must keep a copy of every laboratory's certificate of analysis and of the characterization report made by the agrologist pursuant to his or her mandate for a minimum of 5 years from the date of signature and provide it to the Minister upon request within the time indicated by the Minister.

**28.2.** The annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production of a raising site referred to in section 28.1 may, despite that section, be determined in accordance with section 50.01 by using the data of Schedule VI instead of the data in Schedule VII referred to in the first paragraph of that section.

In such a case, an operator referred to in section 28.1 and availing himself or herself of this section must so notify an agrologist in writing and give the agrologist a mandate to establish, in the manner provided for in the first paragraph, the annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production of the operator's raising site.

The annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production so established must be used to carry out the agro-environmental fertilization plan and any phosphorus report concerning the raising site and will be taken into account throughout

the year for which the annual production was established. The annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production will also be taken into account for subsequent years unless the operator notifies the agrologist in writing of his or her decision to be subject to section 28.1 and gives the agrologist a mandate to characterize the animal waste produced by the operator's raising site in accordance with that section. The operator is then deemed to be a new operator with respect to compulsory consecutive characterization that must be carried out for the first two years of existence of a raising site, in accordance with the third paragraph of section 28.3. In such a case, the operator may not avail himself or herself of this section again before the expiry of the 5-year period provided for in section 28.3.

The operator must keep a copy of the annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production as calculated by the agrologist pursuant to his or her mandate and of any notice provided for in this section for a minimum of 5 years from the date of signature and provide it to the Minister upon request within the time indicated by the Minister.

**28.3.** Characterization as provided for in sections 28.1 and 28.2 must be made, for each 5-year period of existence of the raising site, at least 2 consecutive years included in that 5-year period.

For a raising site existing on 5 August 2010, characterization is compulsory for that site's operator for the first two years that follow the date of coming into force of sections 28.1 to 28.3.

For a raising site established as of 5 August 2010, characterization is compulsory for the year of establishment and the subsequent year. However, where a raising site is established after 1 April of a year, characterization must be made for the two full years that follow the year of establishment.

The time elapsed between 2 non-consecutive characterizations may not exceed 5 years."

**15.** Section 29 is replaced by the following:

**"29.** The operator of a parcel cultivated under an agro-environmental plan must have its phosphorus content and percentage saturation analyzed by a laboratory accredited by the Minister under section 118.6 of the Environment Quality Act.

The analysis must pertain to all the parameters necessary for the parcel's use, and the following parameters are mandatory:

- aluminum;
- calcium;
- magnesium;
- organic matter;
- pH (water);
- pH (buffer);
- phosphorus;
- potassium.

The operator and the owner of the parcel must be in possession of a copy of the certificate of analysis and keep it for a minimum of 5 years from the date of signature and provide it to the Minister upon request within the time indicated by the Minister.

The analysis must not have been made more than 5 years prior to the fertilization year.”.

**16.** Section 32 is amended by replacing the second and third paragraphs by the following:

“Livestock waste from liquid manure management must be spread with low-ramp equipment or other low-trajectory broadcast equipment whose exit point put in place to project liquid manure is at a maximum height of 1 m above the ground and that projects manure over a distance of not more than 2 m to reach the ground.

Despite the second paragraph, livestock waste from liquid manure management exclusively from dairy or beef cattle raising, except veal calf raising, may also be spread with low-trajectory broadcast equipment whose exit point put into place to project liquid manure is at a maximum height of 1.2 m above the ground and that projects manure over a distance of not more than 5.5 m to reach the ground.

Livestock waste from solid manure management from raisings referred to in the third paragraph may also be spread by means of equipment provided for in the second and third paragraphs, provided that the waste’s water content has reached at least 85% before spreading, by being exposed to natural precipitations, by adding water until that water content is reached, or by a combination of both methods.”.

**17.** Section 33 is amended by replacing “2” and “Minister of Sustainable Development, Environment and Parks upon request” in the second paragraph by “5” and “Minister upon request within the time indicated by the Minister”.

**18.** Section 34 is amended by replacing the second paragraph by the following:

“The operator must keep a copy of the document for a minimum of 5 years after the date of the last shipment. The operator must provide it to the Minister upon request within the time indicated by the Minister.”.

**19.** Section 35 is replaced by the following:

“**35.** Every operator of a raising site referred to in subparagraphs 1 and 3 of the second paragraph of section 22 must have a phosphorus report of the raising site drawn up yearly and signed by an agrologist, establishing the annual phosphorus production volume combined with any other fertilizer used, as well as the volume that may be spread in accordance with Schedule 1 on the lots available.

Every operator of a spreading site referred to in subparagraph 2 of the second paragraph of section 22 must have a phosphorus report of the spreading site drawn up yearly and signed by an agrologist, establishing the annual phosphorus volume received from all fertilizer as well as the volume that may be spread in accordance with Schedule 1 on the lots available.

The report must be updated upon any change in the raising or spreading site that may have an impact on data taken into consideration while the phosphorous report was being drawn up.

The operator must immediately notify in writing an agrologist of any change referred to in the preceding paragraph and give the agrologist the mandate to update within 30 days his or her phosphorus report to take that change into account. In addition, the operator must immediately inform in writing the director of the Centre de contrôle environnemental of the Ministère du Développement durable, de l’Environnement et des Parcs in the region where the raising site or spreading site is situated, of the change where the operator no longer has cultivated parcels corresponding to the required area pursuant to section 20, 20.1 or 50.

The yearly phosphorus report and any update due to a change must be dated and signed by an agrologist. The operator’s signature on the report and each of its updates certifies that the information provided to the agrologist is accurate. They must be given on the form provided by the Minister.

The report and any update must contain the identity of the operator, a description of the raising site, specify the number of animals present and planned on the site, the categories provided for in Schedule VII to which the animals belong and, for the raising site and spreading site, a description of all fertilizers produced, where applicable, received or used, as well as all information on the fertilization, treatment, transformation or disposal of any fertilizer.



“42. Despite section 2 of the Regulation respecting the application of the Environment Quality Act, made by Order in Council 1529-93 dated 3 November 1993, the following projects are subject to section 22 of the Environment Quality Act:

(1) implementing a new raising site where the annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production will be equal to or greater than 3,200 kg; and

(2) increasing, in a raising site, the annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production to raise the production to 3,200 kg or more, without, however, reaching 3,700 kg, or to make the production equal to or greater than the 3,200 kg production threshold increased by 500 kg or a multiple of 500 kg, calculated according to the following formula:  $[3,200 \text{ kg} + (500 \text{ kg} \times 1, 2, 3, 4, \text{ etc.})]$ ; however, where an increase is such that more than one threshold will be reached or exceeded, only the highest threshold reached or exceeded is subject to section 22 of the Environment Quality Act. In addition, the certificate of authorization referred to in section 22 of the Environment Quality Act issued for reaching or exceeding a threshold is valid until a certificate of authorization for an increase to reach or exceed a subsequent higher threshold is required.

For the purposes of subparagraph 2 of the first paragraph,

(1) as of 1 January 2011, in the case of an existing raising site for which the operator is required to establish an agro-environmental fertilization plan under section 22, the increase is calculated by subtracting from the annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production provided for in the project, the production resulting from the number of animals present and planned on the site and specified in the yearly phosphorus report for the first growing season following that date. The latter report is used to calculate whether any subsequent threshold has been reached or exceeded, for the entire lifetime of the raising site; and

(2) in the case of a raising site established as of 1 January 2011 for which the operator is required to establish an agro-environmental fertilization plan under section 22, the increase is calculated by subtracting from the annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production provided for in the project, the production resulting from the number of animals present and planned on the site and specified in the yearly phosphorus report for the first growing season of that raising site. The latter report is used to calculate whether any subsequent threshold has been reached or exceeded, for the entire lifetime of the raising site.

However, an increase of the annual phosphorus production within the limits already authorized by a certificate of authorization issued before 5 August 2010 is not subject to this section.”.

**25.** Section 43 is amended by striking out “of Sustainable Development, Environment and Parks” in the first paragraph.

**26.** Section 44 is amended by replacing the second paragraph by the following:

“Any offence against the provisions of section 50.3 makes the owner and, where applicable, the operator of the raising site, spreading site, or the person who cultivates land, liable

(1) to a fine of \$2,000 to \$20,000 for a first offence and \$5,000 to \$50,000 for any subsequent offence, for a natural person;

(2) to a fine of \$2,000 to \$150,000 for a first offence and \$5,000 to \$500,000 for any subsequent offence, for a legal person.

Any offence against the provisions of the other sections of this Regulation makes the offender liable to the fines provided for in the second paragraph.”.

**27.** Sections 48.2 and 48.3 are revoked.

**28.** Section 49 is amended by striking out “of Sustainable Development, Environment and Parks” in the first paragraph.

**29.** The following is inserted after section 50:

“**50.01.** Despite the definition of “annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production” provided for in section 3, the annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production is determined, for the purposes of sections 9.3, 22, 28, 28.1, 39, 42 and 48.4, by multiplying the number of animals present and planned of a category in a raising site, specified in the yearly phosphorus report applicable to the growing season in progress or, as the case may be, in its latest update, by the factor assigned to that category in Schedule VII.

Where the number of animals present in a raising site at any time during a growing season is higher than the number specified in the phosphorus report or its latest update, the highest number must be used for the purpose of calculating the annual phosphorus production.

If more than one category of animals is present or planned in the raising site, the annual phosphorus production is the total obtained by adding the production of each category.”.

**30.** Section 50.3 is amended by replacing the second paragraph by the following:

“Crop cultivation is however authorized

(1) in a raising site or spreading site situated in the territory of a municipality listed in Schedule II or III and existing on 16 December 2004, over an area that does not exceed the area of that site used for crop cultivation during the 2004 growing season;

(2) in a raising site or spreading site situated in the territory of a municipality listed in Schedule V and existing on 19 October 2005, over an area that does not exceed the area of that site used for crop cultivation during the 2005 growing season; or

(3) on land whose area used for crop cultivation does not exceed 1 hectare.”.

**31.** Section 50.4 is amended by replacing “Minister of Sustainable Development, Environment and Parks” by “director of the Centre de contrôle environnemental in the region where the raising site or spreading site is situated”.

**32.** The following is inserted after section 50.4:

“**50.5.** Any document or notice sent to the Minister, to the director of a Direction régionale de l’analyse et de l’expertise or to the regional director of a Centre de contrôle environnemental under this Regulation must be sent by registered or certified mail or by any other means providing proof of receipt.”.

**33.** Section 55 is amended by striking out “of Sustainable Development, Environment and Parks”.

**34.** Schedule I is amended

(1) by inserting “or 20.1” after “section 20” in Note 1;

(2) by replacing “Minister” in the second paragraph of Note 3 by “director of the Direction de l’analyse et de l’expertise in the region where the raising site or spreading site is situated”.

**35.** Schedule II is replaced by the following:

**“SCHEDULE II**  
(ss. 46, 47, 47.1 and 50.3)

LIST OF MUNICIPALITIES

48028	Acton Vale	V
31056	Adstock	M
93042	Alma	V
55008	Ange-Gardien	M
19037	Armagh	M
27028	Beauceville	V
48005	Béthanie	M
42040	Bonsecours	M
46090	Brigham	M
46070	Brome	VL
47005	Bromont	V
39030	Chesterville	M
44037	Coaticook	V
44071	Compton	M
41038	Cookshire-Eaton	V
61013	Crabtree	M
40047	Danville	V
31020	Disraeli	P
44023	Dixville	M
33040	Dosquet	M
49058	Drummondville	V
46050	Dunham	V
46085	East Farnham	M
44010	East Hereford	M
46112	Farnham	V
38047	Fortierville	M
26005	Frampton	M
47017	Granby	V
45043	Hatley	M
93025	Hébertville-Station	VL
19070	Honfleur	M
32058	Inverness	M
78042	Ivry-sur-le-Lac	M
14050	Kamouraska	M
31105	Kinnear’s Mills	M
19090	La Durantaye	P
29030	La Guadeloupe	VL
54035	La Présentation	M
46075	Lac-Brome	V
28053	Lac-Etchemin	M
30095	Lambton	M
32072	Laurierville	M
49025	L’Avenir	M
42045	Lawrenceville	VL
33123	Leclercville	M
49020	Lefebvre	M
60040	L’Épiphanie	P
25213	Lévis	V
51015	Louiseville	V
32065	Lyster	M

39165	Maddington	CT	44055	Sainte-Edwidge-de-Clifton	CT
42065	Maricourt	M	39090	Sainte-Élizabeth-de-Warwick	M
44060	Martinville	M	38035	Sainte-Françoise	M
42075	Melbourne	CT	14025	Sainte-Hélène	M
56097	Mont-Saint-Grégoire	M	54095	Sainte-Hélène-de-Bagot	M
41037	Newport	M	26040	Sainte-Hénédine	P
39045	Norbertville	VL	63060	Sainte-Julienne	M
32080	Notre-Dame-de-Lourdes	P	26022	Saint-Elzéar	M
49080	Notre-Dame-du-Bon-Conseil	P	54025	Sainte-Madeleine	VL
33085	Notre-Dame-du-Sacré-Coeur-d'Issoudun	P	26035	Sainte-Marguerite	P
50113	Pierreville	M	26030	Sainte-Marie	V
32045	Plessisville	P	38015	Sainte-Marie-de-Blandford	M
32033	Princeville	V	63005	Sainte-Marie-Salomé	P
42032	Racine	M	61050	Sainte-Mélanie	M
55037	Rougemont	M	29112	Saint-Éphrem-de-Beauce	M
48015	Roxton	CT	28030	Sainte-Rose-de-Watford	M
48010	Roxton Falls	VL	46105	Sainte-Sabine	M
47047	Roxton Pond	M	39105	Sainte-Séraphine	P
31130	Sacré-Coeur-de-Jésus	P	75028	Sainte-Sophie	M
31095	Saint-Adrien-d'Irlande	M	38040	Sainte-Sophie-de-Lévrard	P
33045	Saint-Agapit	M	32023	Sainte-Sophie-d'Halifax	M
39085	Saint-Albert	M	63030	Saint-Esprit	M
14035	Saint-Alexandre-de-Kamouraska	M	49105	Saint-Eugène	M
63025	Saint-Alexis	P	51040	Sainte-Ursule	P
47010	Saint-Alphonse-de-Granby	M	62007	Saint-Félix-de-Valois	M
61040	Saint-Ambroise-de-Kildare	P	33052	Saint-Flavien	M
14040	Saint-André	M	31030	Saint-Fortunat	M
19062	Saint-Anselme	M	42020	Saint-François-Xavier-de-Brompton	P
33090	Saint-Apollinaire	M	27065	Saint-Frédéric	P
51025	Saint-Barnabé	P	52085	Saint-Gabriel-de-Brandon	P
54105	Saint-Barnabé-Sud	M	40032	Saint-Georges-de-Windsor	M
28025	Saint-Benjamin	M	14045	Saint-Germain	P
29100	Saint-Benoît-Labre	M	49048	Saint-Germain-de-Grantham	M
26055	Saint-Bernard	M	19075	Saint-Gervais	M
54115	Saint-Bernard-de-Michaudville	M	33035	Saint-Gilles	P
93030	Saint-Bruno	M	19068	Saint-Henri	M
40025	Saint-Camille	CT	44015	Saint-Herménégilde	M
55023	Saint-Césaire	V	29038	Saint-Honoré-de-Shenley	M
19097	Saint-Charles-de-Bellechasse	M	54100	Saint-Hugues	M
39060	Saint-Christophe-d'Arthabaska	P	54048	Saint-Hyacinthe	V
54060	Saint-Dominique	M	46095	Saint-Ignace-de-Stanbridge	M
33017	Sainte-Agathe-de-Lotbinière	M	26063	Saint-Isidore	M
78032	Sainte-Agathe-des-Monts	V	31140	Saint-Jacques-de-Leeds	M
51055	Sainte-Angèle-de-Prémont	M	33065	Saint-Janvier-de-Joly	M
42050	Sainte-Anne-de-la-Rochelle	M	57033	Saint-Jean-Baptiste	M
39150	Sainte-Anne-du-Sault	M	62015	Saint-Jean-de-Matha	M
56105	Sainte-Brigide-d'Iberville	M	75017	Saint-Jérôme	V
47055	Sainte-Cécile-de-Milton	CT	47040	Saint-Joachim-de-Shefford	P
48020	Sainte-Christine	P	27043	Saint-Joseph-de-Beauce	V
19055	Sainte-Claire	M	14030	Saint-Joseph-de-Kamouraska	P
31060	Sainte-Clotilde-de-Beauce	M	27050	Saint-Joseph-des-Érables	M
39117	Sainte-Clotilde-de-Horton	M	54110	Saint-Jude	M
49100	Saint-Edmond-de-Grantham	P	27055	Saint-Jules	P
33080	Saint-Édouard-de-Lotbinière	P	26070	Saint-Lambert-de-Lauzon	P

19050	Saint-Lazare-de-Bellechasse	M	27060	Tring-Jonction	VL
19020	Saint-Léon-de-Standon	P	48038	Upton	M
51035	Saint-Léon-le-Grand	P	33070	Val-Alain	M
54072	Saint-Liboire	M	42060	Valcourt	CT
63065	Saint-Liguori	P	42095	Val-Joli	M
63048	Saint-Lin-Laurentides	V	26015	Vallée-Jonction	M
54120	Saint-Louis	M	39062	Victoriaville	V
49030	Saint-Lucien	P	32085	Villeroy	M
19025	Saint-Malachie	P	47030	Warden	VL
44003	Saint-Malo	M	39077	Warwick	V
29045	Saint-Martin	P	41098	Weedon	M
19110	Saint-Michel-de-Bellechasse	M	41065	Westbury	CT
33030	Saint-Narcisse-de-Beaurivage	P	49040	Wickham	M
48050	Saint-Nazaire-d'Acton	P	40017	Wotton	M
19015	Saint-Nazaire-de-Dorchester	P	51020	Yamachiche	M".
19045	Saint-Nérée	P			
52070	Saint-Norbert	P			
39042	Saint-Norbert-d'Arthabaska	M			
27035	Saint-Odilon-de-Cranbourne	P			
14070	Saint-Pacôme	M			
14018	Saint-Pascal	V			
33025	Saint-Patrice-de-Beaurivage	M			
61005	Saint-Paul	M			
55015	Saint-Paul-d'Abbotsford	M	46005	Abercorn	VL
51060	Saint-Paulin	M	92030	Albanel	M
29065	Saint-Philibert	M	40043	Asbestos	V
14060	Saint-Philippe-de-Néri	P	41055	Ascot Corner	M
54008	Saint-Pie	V	50013	Aston-Jonction	M
61020	Saint-Pierre	VL	30055	Audet	M
31135	Saint-Pierre-de-Broughton	M	45085	Austin	M
19082	Saint-Raphaël	M	45035	Ayer's Cliff	VL
63035	Saint-Roch-de-l'Achigan	M	62906	Baie-de-la-Bouteille	NO
63040	Saint-Roch-Ouest	M	50100	Baie-du-Febvre	M
39145	Saint-Rosaire	P	44045	Barnston-Ouest	M
26010	Saints-Anges	P	70022	Beauharnois	V
27070	Saint-Séverin	P	31008	Beaulac-Garthby	M
54090	Saint-Simon	P	19105	Beaumont	M
29125	Saint-Simon-les-Mines	M	38010	Bécancour	V
38005	Saint-Sylvère	M	46035	Bedford	V
33007	Saint-Sylvestre	M	57040	Beloil	V
48045	Saint-Théodore-d'Acton	P	52035	Berthierville	V
39135	Saint-Valère	M	73015	Blainville	V
54065	Saint-Valérien-de-Milton	CT	45095	Bolton-Est	M
44005	Saint-Venant-de-Paquette	M	46065	Bolton-Ouest	M
27008	Saint-Victor	M	58033	Boucherville	V
50023	Saint-Wenceslas	M	58007	Brossard	V
28005	Saint-Zacharie	M	76043	Brownsburg-Chatham	V
50090	Saint-Zéphirin-de-Courval	P	41070	Bury	M
26048	Scott	M	59030	Calixa-Lavallée	P
47035	Shefford	CT	67020	Candiac	V
46030	Stanbridge Station	M	57010	Carignan	V
44050	Stanstead-Est	M	57005	Chambly	V
42005	Stoke	M	51080	Charette	M
30110	Stratford	CT	60005	Charlemagne	V
31084	Thetford Mines	V	41020	Chartierville	M

**36.** Schedule III is replaced by the following:

**“SCHEDULE III**  
(ss. 47, 47.1 and 50.3)

**LIST OF MUNICIPALITIES**

67050	Châteauguay	V	29095	Lac-Poulin	VL
62047	Chertsey	M	78095	Lac-Supérieur	M
42110	Cleveland	CT	23057	L' Ancienne-Lorette	V
59035	Contrecoeur	V	52017	Lanoraie	M
30090	Courcelles	P	78015	Lantier	M
46080	Cowansville	V	94265	Larouche	M
39155	Daveluyville	V	60028	L' Assomption	V
67025	Delson	V	33060	Laurier-Station	VL
38070	Deschaillons-sur-Saint-Laurent	M	52007	Lavaltrie	V
31015	Disraeli	V	38020	Lemieux	M
41117	Dudswell	M	60035	L'Épiphanie	V
69075	Dundee	CT	67055	Léry	V
49015	Durham-Sud	M	41085	Lingwick	CT
41060	East Angus	V	58227	Longueuil	V
31122	East Broughton	M	33115	Lotbinière	M
45093	Eastman	M	45072	Magog	V
69050	Elgin	CT	52095	Mandeville	M
62053	Entrelacs	M	38028	Manseau	M
77011	Estérel	V	55048	Marieville	V
69010	Franklin	M	30035	Marston	CT
46010	Frelighsburg	M	64015	Mascouche	V
30025	Frontenac	M	53010	Massueville	VL
92055	Girardville	M	57025	McMasterville	VL
69060	Godmanchester	CT	67045	Mercier	V
76025	Gore	CT	30040	Milan	M
50065	Grand-Saint-Esprit	M	76030	Mille-Isles	M
76052	Grenville-sur-la-Rouge	M	74005	Mirabel	V
39010	Ham-Nord	CT	78055	Montcalm	M
41075	Hampden	CT	14005	Mont-Carmel	M
45055	Hatley	CT	57035	Mont-Saint-Hilaire	V
69005	Havelock	CT	77050	Morin-Heights	M
93020	Hébertville	M	30045	Nantes	M
68015	Hemmingford	CT	68030	Napierville	VL
56042	Henryville	M	50072	Nicolet	V
69045	Hinchinbrooke	CT	92040	Normandin	V
69025	Howick	VL	45050	North Hatley	VL
69055	Huntingdon	V	19010	Notre-Dame-Auxiliatrice-de-Buckland	P
31040	Irlande	M	39015	Notre-Dame-de-Ham	M
61025	Joliette	V	62055	Notre-Dame-de-la-Merci	M
42070	Kingsbury	VL	61045	Notre-Dame-de-Lourdes	M
39097	Kingsy Falls	V	30010	Notre-Dame-des-Bois	M
41027	La Patrie	M	29120	Notre-Dame-des-Pins	P
67015	La Prairie	V	61030	Notre-Dame-des-Prairies	V
50085	La Visitation-de-Yamaska	M	46100	Notre-Dame-de-Stanbridge	P
22040	Lac-Beauport	M	49075	Notre-Dame-du-Bon-Conseil	VL
22030	Lac-Delage	V	56015	Noyan	M
62914	Lac-des-Dix-Milles	NO	45020	Ogden	M
30080	Lac-Drolet	M	45115	Orford	CT
76020	Lachute	V	69037	Ormstown	M
62910	Lac-Legendre	NO	57030	Otterburn Park	V
30030	Lac-Mégantic	V	38055	Parisville	P
62902	Lac-Minaki	NO	77030	Piedmont	M
56023	Lacolle	M	30020	Piopolis	M
16902	Lac-Pikauba	NO	32040	Plessisville	V

45030	Potton	CT	56060	Sainte-Anne-de-Sabrevois	P
75040	Prévost	V	77035	Sainte-Anne-des-Lacs	P
23027	Québec	V	53065	Sainte-Anne-de-Sorel	M
62037	Rawdon	M	73035	Sainte-Anne-des-Plaines	V
60013	Repentigny	V	28015	Sainte-Aurélie	M
55057	Richelieu	V	69065	Sainte-Barbe	P
42098	Richmond	V	62020	Sainte-Béatrix	M
77065	Saint-Adolphe-d'Howard	M	22045	Sainte-Brigitte-de-Laval	M
40010	Saint-Adrien	M	49085	Sainte-Brigitte-des-Saults	P
53015	Saint-Aimé	P	67030	Sainte-Catherine	V
56055	Saint-Alexandre	M	45060	Sainte-Catherine-de-Hatley	M
63020	Saint-Alexis	VL	38060	Sainte-Cécile-de-Lévrard	P
51065	Saint-Alexis-des-Monts	P	30050	Sainte-Cécile-de-Whitton	M
27015	Saint-Alfred	M	68020	Sainte-Clotilde-de-Châteauguay	P
62025	Saint-Alphonse-Rodriguez	M	33102	Sainte-Croix	M
59015	Saint-Amable	M	92050	Saint-Edmond-les-Plaines	M
76008	Saint-André-d'Argenteuil	M	68045	Saint-Édouard	P
69070	Saint-Anicet	P	52030	Sainte-Élisabeth	P
33095	Saint-Antoine-de-Tilly	M	62070	Sainte-Émélie-de-l'Énergie	M
57075	Saint-Antoine-sur-Richelieu	M	50005	Sainte-Eulalie	M
46017	Saint-Armand	M	52040	Sainte-Geneviève-de-Berthier	P
23072	Saint-Augustin-de-Desmaures	V	39035	Sainte-Hélène-de-Chester	M
30005	Saint-Augustin-de-Woburn	P	59010	Sainte-Julie	V
57020	Saint-Basile-le-Grand	V	28045	Sainte-Justine	M
45080	Saint-Benoît-du-Lac	M	51075	Saint-Élie-de-Caxton	M
68005	Saint-Bernard-de-Lacolle	P	50095	Saint-Elphège	P
56065	Saint-Blaise-sur-Richelieu	M	78020	Sainte-Lucie-des-Laurentides	M
49125	Saint-Bonaventure	M	62030	Sainte-Marcelline-de-Kildare	M
14010	Saint-Bruno-de-Kamouraska	M	77012	Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson	V
58037	Saint-Bruno-de-Montarville	V	54030	Sainte-Marie-Madeleine	P
63055	Saint-Calixte	M	70012	Sainte-Martine	M
50030	Saint-Célestin	VL	50057	Sainte-Monique	M
61035	Saint-Charles-Borromée	M	50050	Sainte-Perpétue	P
57057	Saint-Charles-sur-Richelieu	M	31050	Sainte-Praxède	P
69017	Saint-Chrysostome	M	28065	Sainte-Sabine	P
42100	Saint-Claude	M	70030	Saint-Étienne-de-Beauharnois	M
52075	Saint-Cléophas-de-Brandon	M	45100	Saint-Étienne-de-Bolton	M
75005	Saint-Colomban	P	29025	Saint-Évariste-de-Forsyth	M
62065	Saint-Côme	P	53025	Sainte-Victoire-de-Sorel	P
29057	Saint-Côme-Linière	M	78047	Saint-Faustin-Lac-Carré	M
67035	Saint-Constant	V	91042	Saint-Félicien	V
52062	Saint-Cuthbert	M	49005	Saint-Félix-de-Kingsey	M
28040	Saint-Cyprien	P	32013	Saint-Ferdinand	M
68035	Saint-Cyprien-de-Napierville	P	50128	Saint-François-du-Lac	M
49070	Saint-Cyrille-de-Wendover	M	52080	Saint-Gabriel	V
54017	Saint-Damase	M	22025	Saint-Gabriel-de-Valcartier	M
62075	Saint-Damien	P	14075	Saint-Gabriel-Lalemant	M
19030	Saint-Damien-de-Buckland	P	93035	Saint-Gédéon	M
53005	Saint-David	P	29013	Saint-Gédéon-de-Beauce	M
42025	Saint-Denis-de-Brompton	P	29073	Saint-Georges	V
57068	Saint-Denis-sur-Richelieu	M	56010	Saint-Georges-de-Clarenceville	M
62060	Saint-Donat	M	53085	Saint-Gérard-Majella	P
77022	Sainte-Adèle	V	49113	Saint-Guillaume	M
55030	Sainte-Angèle-de-Monnoir	M	62912	Saint-Guillaume-Nord	NO



**“SCHEDULE VI**

(s. 28.2)

**ANNUAL PHOSPHORUS (P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>) PRODUCTION**

Type of animal	Category <sup>1</sup>	Factor (P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> /animal space (kg)) <sup>2</sup>
Dairy cattle	Dairy cow and its 11-day calf	62.2
	Dairy heifer (more than 15 months)	38.8
	Heifer (more than 11 days - 15 months)	16.4
	Dairy bull	25.1
Beef cattle	Slaughter cow and its calf	32.9
	Slaughter heifer (more than 15 months)	23.5
	Heifer (8 months - 15 months)	15.7
	Feeder cattle	30.5
	Backgrounding cattle	19.1
	Finishing cattle	37.7
	Bull (12 months or less)	22.9
	Bull (more than 12 months)	30.8
	Buffalo	29.6
	Grain-fed calf	12.0
	Grain-fed calf nursery	5.46
	Finishing grain-fed calf	14.4
Veal calf	5.56	
Suidae	Sow and unweaned piglets	12.7
	Gilt	8.0
	Weanling	1.49
	Feeder pig (weight gain ≤ 80.3 kg)	4.6
	Feeder pig (weight gain > 80.3 kg)	5.7
	Boar	18.6
	Wild boar (female)	16.4
Poultry	Broiler – male (≤ 3.0 kg)	0.313
	Broiler – female (≤ 3.0 kg)	0.246
	Roaster (> 3.0 kg)	0.362
	Broiler turkey (≤ 9.9 kg)	0.724
	Heavy turkey (> 9.9 kg)	1.57
	Breeding pullets (133 days)	0.188
	Laying hen	0.456
	Pullets – hatching eggs	0.185
	Roosters – hatching eggs	0.226
	Laying hens – hatching eggs	0.71
	Quail (meat)	0.054
	Pheasant	0.214
Guinea fowl	0.223	
Ovine	Ewe and its annual production	7.46
	Breeding ram	7.25
	Replacement ewe lamb	1.61
	Light lamb	0.29
	Heavy lamb	0.89
Caprine	Angora goat (1 year or more)	8.98
	Dairy goat (1 year or more)	9.08
	Slaughter goat	8.98
	Billy goat	8.98
Anatidae	Goose	0.71
	Breeding goose	0.71
	Duck	0.77
	Breeding duck	0.77
	Peking duck	0.595
Cervidae	Red deer	2.84
	White-tailed deer	2.84
	Elk	5.81
	Other cervidae	2.84
	Fallow deer	2.84

Equidae	Stallion	22.6
	Gelding	27.8
	Mare	32.2
	Colt	16.1
	Filly	16.1
Struthionidae and ratitae	Breeding ostrich	31.0
	Feeder ostrich	12.0
	Rhea	12.0
	Breeding emu	10.14
	Feeder emu	3.56
Leporidae	Rabbit (female)	6.61
Fur animals	Chinchilla (female)	0.13
	Female fox	0.96
	Mink (female)	1.4
Other types	Peacock	0.6
	Llama	2.8

(1) A category of animal not listed in the Schedule is deemed to have an annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production/animal space of 5 kg. The counting of an animal may, for certain animal categories, correspond to an adult animal and its offspring.

In the case of a raising facility in which animals are in rotation for a raising cycle, the number of animals taken into consideration corresponds to the number of available places for such livestock in that raising site.

(2) Where the animals are not raised in a raising facility, the factor " $P_2O_5$  /animal space (kg)" is replaced by the factor " $P_2O_5$  /animal (kg)".

**SCHEDULE VII**

(ss. 35 and 50.01)

**ANNUAL PHOSPHORUS (P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>) PRODUCTION**

Type of animal	Category <sup>1</sup>	Factor (P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> /animal space (kg)) <sup>2</sup>
Dairy cattle	Dairy cow and its 11-day calf	51.8
	Dairy heifer (more than 15 months)	32.3
	Heifer (more than 11 days - 15 months)	13.7
	Dairy bull	20.9
Beef cattle	Slaughter cow and its calf	27.4
	Slaughter heifer (more than 15 months)	19.6
	Heifer (8 months - 15 months)	13.1
	Feeder cattle	25.4
	Backgrounding cattle	15.9
	Finishing cattle	31.4
	Bull (12 months or less)	19.1
	Bull (more than 12 months)	25.7
	Buffalo	24.7
	Grain-fed calf	10.0
	Grain-fed calf nursery	4.55
	Finishing grain-fed calf	12.0
Veal calf	4.63	
Suidae	Sow and unweaned piglets	10.6
	Gilt	6.7
	Weanling	1.24
	Feeder pig	4.75
	Boar	15.5
	Wild boar (female)	13.7
Poultry	Broiler – male (≤ 3.0 kg)	0.261
	Broiler – female (≤ 3.0 kg)	0.205
	Roaster (> 3.0 kg)	0.302
	Broiler turkey (≤ 9.9 kg)	0.603
	Heavy turkey (> 9.9 kg)	1.31
	Breeding pullets (133 days)	0.157
	Laying hen	0.380
	Pullets – hatching eggs	0.154
	Roosters – hatching eggs	0.188
	Laying hens – hatching eggs	0.592
	Quail (meat)	0.045
	Pheasant	0.178
Guinea fowl	0.186	
Ovine	Ewe and its annual production	6.22
	Breeding ram	6.04
	Replacement ewe lamb	1.34
	Light lamb	0.24
	Heavy lamb	0.74
Caprine	Angora goat (1 year or more)	7.48
	Dairy goat (1 year or more)	7.57
	Slaughter goat	7.48
	Billy goat	7.48
Anatidae	Goose	0.59
	Breeding goose	0.59
	Duck	0.64
	Breeding duck	0.64
	Peking duck	0.496
Cervidae	Red deer	2.37
	White-tailed deer	2.37
	Elk	4.84
	Other cervidae	2.37
	Fallow deer	2.37

Equidae	Stallion	18.8
	Gelding	23.2
	Mare	26.8
	Colt	13.4
	Filly	13.4
Struthionidae and ratiidae	Breeding ostrich	25.8
	Feeder ostrich	10
	Rhea	10
	Breeding emu	8.45
	Feeder emu	2.97
Leporidae	Rabbit (female)	5.51
Fur animals	Chinchilla (female)	0.11
	Female fox	0.8
	Mink (female)	1.17
Other types	Peacock	0.5
	Llama	2.3

(1) A category of animal not listed in the Schedule is deemed to have an annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production/animal space of 5 kg. The counting of an animal may, for certain animal categories, correspond to an adult animal and its offspring.

In the case of a raising facility in which animals are in rotation for a raising cycle, the number of animals taken into consideration corresponds to the number of available places for such livestock in that raising site.

(2) Where the animals are not raised in a raising facility, the factor “ $P_2O_5$  /animal space (kg)” is replaced by the factor “ $P_2O_5$  /animal (kg)”.

**40.** (1) Section 28 of the Agricultural Operations Regulation ceases to have effect in respect of the operator of a raising site as of the date of coming into force, for that operator, of sections 28.1 to 28.3 of that Regulation, introduced by section 14 of this Regulation.

(2) Section 28 of the Agricultural Operations Regulation also ceases to have effect in respect of the operator of a raising site until the date of coming into force of section 28.1 of that Regulation for that operator, where the latter decides to be subject to the provisions of that section. Subject to compliance with the provisions of that section 28.1 and the following conditions, section 28 ceases to have effect right from the first year of characterization:

(a) the operator must notify an agrologist in writing that the operator elects to be subject to section 28.1 of the Agricultural Operations Regulation until that section is applicable to the operator, and give the agrologist a mandate to establish, in accordance with that section for the purposes provided for therein, the annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production of the operator’s raising site;

(b) characterization must be made for 2 consecutive years during the 2 years that follow the date of signature of the notice to the agrologist. However, where the notice is received by the agrologist after 1 April of a year, characterization must be made for the 2 consecutive years that follow the year in which the notice was received;

(c) the operator must keep a copy of the notice provided for in subparagraph *a* for a minimum period of 5 years following the date of signature and provide it to the Minister upon request within the time indicated by the Minister;

Where an operator who availed himself or herself of this subsection becomes subject to section 28.3 of that Regulation, the characterization made in accordance with subparagraph *b* is deemed to comply with the second paragraph of that section.

**41.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except sections 28.1 to 28.3 of the Agricultural Operations Regulation, introduced by section 14 of this Regulation, which will come into force on

— 1 January 2011 for operators of a raising site with liquid manure management having an annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production of more than 5,000 kg;

— 1 January 2012 for operators of a raising site with liquid manure management having an annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production of 5,000 kg or less;

— 1 January 2013 for operators of a raising site with solid manure management having an annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production of more than 3,200 kg;

— 1 January 2014 for operators of a raising site with solid manure management having an annual phosphorus ( $P_2O_5$ ) production of more than 1,600 kg without exceeding 3,200 kg.

9975

Gouvernement du Québec

### **O.C. 608-2010, 7 July 2010**

Natural Heritage Conservation Act  
(R.S.Q., c. C-61.01)

Boundaries of the Réserve aquatique de l'Estuaire-de-la-Rivière-Bonaventure and amendment to the conservation plan of that aquatic reserve

WHEREAS, under Order in Council 300-2009 dated 25 March 2009, the Réserve aquatique de l'Estuaire-de-la-Rivière-Bonaventure was established and the plan of its boundaries and its conservation plan were approved by the Government;

WHEREAS it was established, during the various discussions and consultations for the creation of that protected area, that the peninsula known under the name of "Île aux Pirates" should be entirely included within the boundaries;

WHEREAS the plan and technical description of the Réserve aquatique de l'Estuaire-de-la-Rivière-Bonaventure approved by the Government show the entire Île aux Pirates within the protected area;

WHEREAS the text of the conservation plan of the Réserve aquatique de l'Estuaire-de-la-Rivière-Bonaventure specifies that Île aux Pirates is included within the boundaries of the reserve;

WHEREAS the two maps in the Schedule to the conservation plan of the aquatic reserve show boundaries that do not include the northwest point of Île aux Pirates;

WHEREAS Île aux Pirates is a sandy spit whose form changes constantly, through the addition of sediments or the erosion of its banks, and, consequently, it is expedient to specify that the northwest point of Île aux Pirates that exceeds the cadastral boundary is included in the aquatic reserve and its boundaries will vary over time as a result of erosion or the addition of sedimentary material;

WHEREAS it is expedient to amend the conservation plan of the Réserve aquatique de l'Estuaire-de-la-Rivière-Bonaventure by replacing the two maps attached to the plan, which contain the erroneous boundaries of the northwest point of Île aux Pirates;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks:

THAT it be specified that the Réserve aquatique de l'Estuaire-de-la-Rivière-Bonaventure includes the entire Île aux Pirates and, consequently, the boundaries of the aquatic reserve in the northwest portion of Île aux Pirates exceeding the cadastral boundary will vary over time as a result of erosion or the addition of sedimentary material;

THAT the conservation plan of the Réserve aquatique de l'Estuaire-de-la-Rivière-Bonaventure, approved by Order in Council 300-2009 dated 25 March 2009 and attached thereto, be amended by replacing the two maps contained in Schedule 1 by the maps attached to this Order in Council.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---